



<sup>®</sup>  
**Tulikivi**

Poêles-cheminées en stéatite: Collection Jero  
Speksteen kachels: Jero Collectie

[www.tulikivi.com](http://www.tulikivi.com)



# *Sensation of Northern Warmth*

## **La connexion entre le feu et la stéatite**

Chez Tulikivi, nous connaissons le feu et la chaleur. Nous sommes parmi les premiers à avoir associé la chaleur emmagasinée par la précieuse stéatite du Nord au plaisir de contempler le feu. Les poêles Jero sont créés en Carélie du Nord, en tirant parti des meilleures propriétés de la stéatite extraite par Tulikivi et de la céramique recyclée. Pendant des siècles, le feu nous a unis – en nous apportant chaleur, abri et nourriture. Les poêles Jero honorent cet héritage en combinant le design et la technologie modernes avec la nature.

## **Une rétention de la chaleur inégalée**

Les poêles Jero sont bien plus qu'une simple source de chaleur ; ils confèrent une atmosphère toute particulière à votre maison. Une fois le feu éteint, le poêle continue de chauffer pendant plusieurs heures, en diffusant uniformément sa douce chaleur rayonnante. C'est comme une étreinte bienveillante lors d'une journée froide, apportant confort et paix à toute la maisonnée.

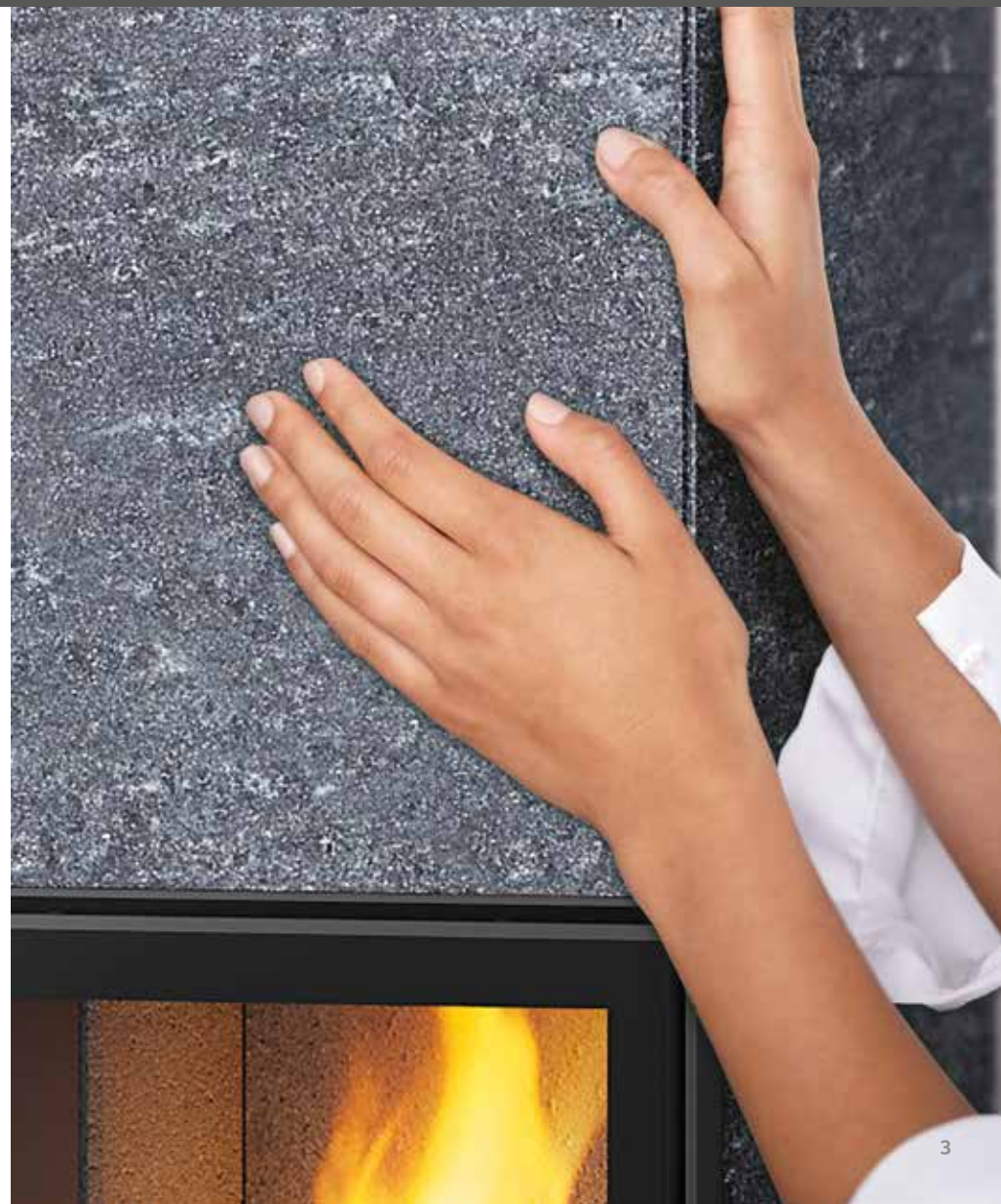
---

## **Diepe verbinding met vuur en speksteen**

Bij Tulikivi kennen we vuur en warmte. Wij waren de eersten ter wereld die de warmte-isolerende eigenschappen van speksteen, de wondersteen uit het noorden, combineerden met het genot van het kijken naar de gloed van vuur. Jero-haarden worden gemaakt in Noord-Karelië, waarbij gebruik wordt gemaakt van de beste eigenschappen van Tulikivi's eigen speksteen en gerecycled keramiek. Al millennia lang heeft vuur ons verenigd en warmte, onderdak en voedsel gebracht. Jero-haarden eren dit erfgoed door modern design en technologie te verenigen met de natuur.

## **Optimaal warmtebehoud**

Jero-haarden zijn veel meer dan alleen een warmtebron: ze creëren een bijzondere sfeer in uw huis. Nadat het vuur is uitgegaan, blijft de haard nog vele uren warmte afgeven. Deze warmte is een zachte stralingswarmte die zich gelijkmatig verspreidt. Het is als een warme omhelzing op een koude dag en zorgt voor comfort en een gevoel van rust in het hele huis.





1

**Taille compacte d'un poêle.**

Du fait de sa taille compacte, Jero est idéal pour les petits espaces. Elle facilite son positionnement et son installation, tout en offrant toutes les caractéristiques d'un poêle de qualité.

**Compact formaat.**

Dankzij zijn kleine afmetingen is Jero ook ideaal voor kleinere ruimtes. Jero's compactheid zorgt voor een gemakkelijke plaatsing en installatie, en toch zijn alle kenmerken van een hoogwaardige haard aanwezig.



2

**Chauffage performant.**

Jero assure un chauffage ultraperformant. La chaleur se diffuse rapidement et efficacement, remplissant la pièce d'une chaleur agréable en peu de temps.

**Efficiente verwarming.**

Jero biedt verwarming met een hoog rendement. De warmte verspreidt zich efficiënt en vult de ruimte snel met een comfortabele temperatuur.



3

**Capacité d'accumulation de la chaleur inégalee .**

Ce modèle associe des matériaux et un design de pointe pour garantir une répartition uniforme et durant longtemps de la chaleur. Même les froides soirées d'hiver ne poseront pas de problème.

**Superieur warmtebehoud.**

Dit model combineert toonaangevende materialen en ontwerp en voorziet een langdurige en gelijkmatige warmteverdeling. Zelfs koude winternachten zijn geen probleem.



4

**Vue imprenable sur le feu.**

La vue claire et dégagée sur le feu met de l'ambiance et invite à la détente. La lueur du feu apaise et apporte du confort à la maison.

**Prachtig zicht op het vuur.**

Het heldere en vrije zicht op het vuur zorgt voor sfeer en nodigt uit om te genieten. De gloed van het vuur is rustgevend en zorgt voor een gezellige sfeer.



5

**Design moderne.**

Le design épuré et contemporain de Jero s'intègre parfaitement dans de nombreux intérieurs. Ses lignes intemporelles et ses détails élégants rendent votre habitation chaleureuse et belle à la fois.

**Modern ontwerp.**

Jero's aparte en eigentijdse ontwerp past naadloos in vele soorten interieurs. Klassieke lijnen en elegante details maken het een warme en mooie toevoeging aan je huis.



6

**Technologie innovante.**

Une technologie de pointe garantit une combustion optimale, de faibles émissions et un rendement élevé. La priorité est donnée à la facilité d'utilisation et à la fiabilité.

**Innovatieve technologie.**

De allernieuwste technologie zorgt voor een optimale verbranding, lage emissies en een hoog rendement. Gebruiksgemak en betrouwbaarheid kregen de hoogste prioriteit.



*Un poêle-cheminée chauffe rapidement et, grâce à la stéatite, accumule également la chaleur.  
Een kachel verwarmt snel en slaat, dankzij de speksteen, ook warmte op.*



### **Une taille compacte et une superbe vue sur le feu**

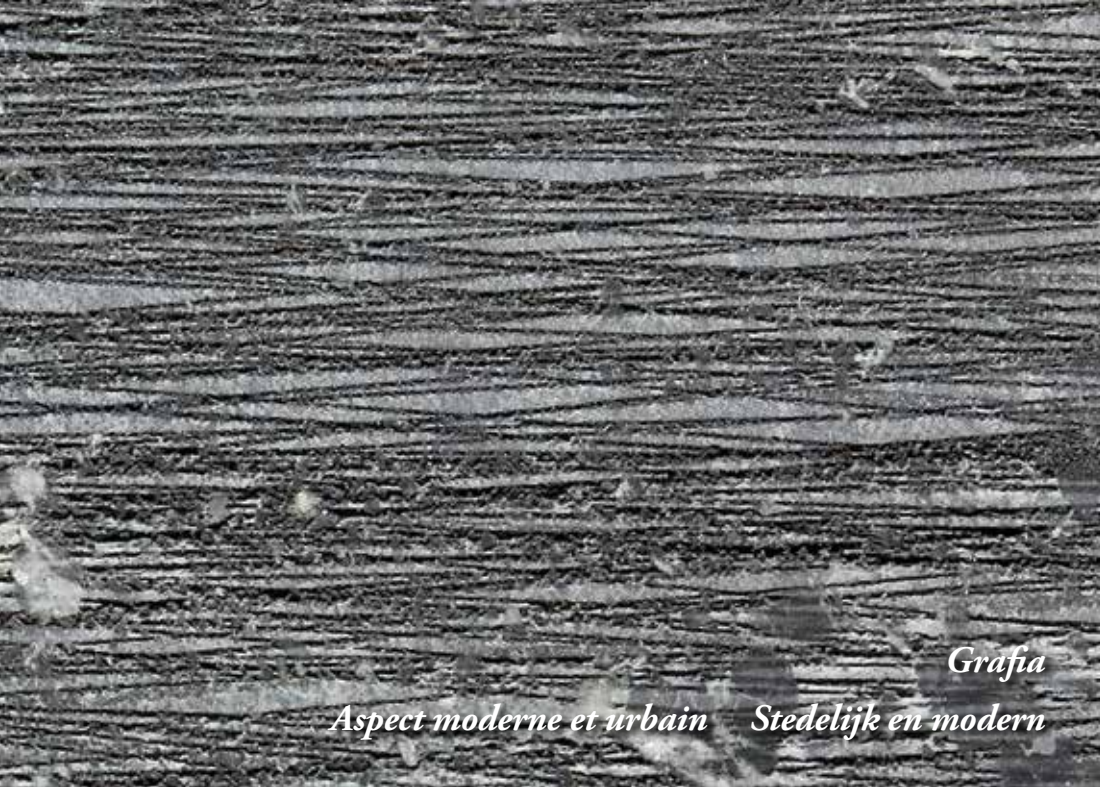
Fabriquée de manière responsable, la collection Jero n'est pas seulement fonctionnelle, c'est aussi une prouesse visuelle. En dépit de leur taille compacte, ses poêles sont dotés d'une porte généreuse et épurée qui offre une vue imprenable sur les flammes, apportant de l'ambiance à la pièce. Le design élancé de la collection s'adapte à différents styles d'intérieur – que votre habitation soit moderne, rustique, romantique ou scandinave, Jero s'intégrera parfaitement à son atmosphère.

.....

### **Compact formaat en fantastisch zicht op het vuur**

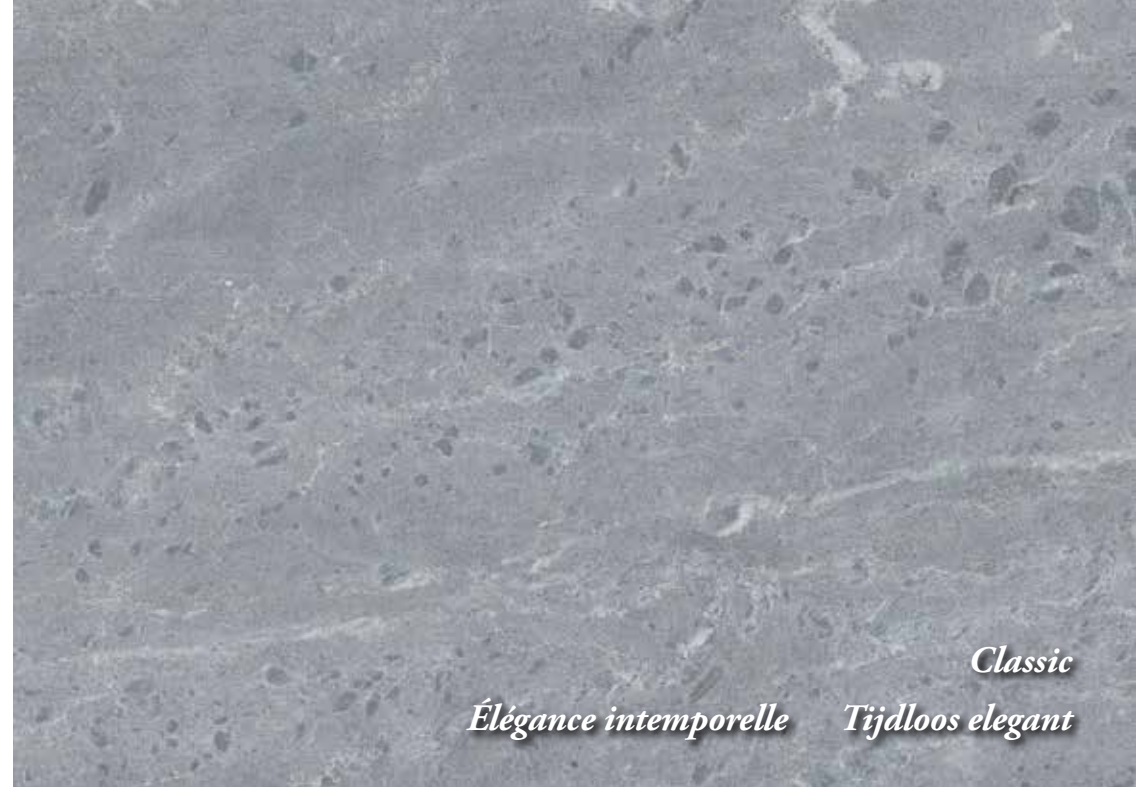
De duurzaam geproduceerde haardencollectie van Jero is niet alleen functioneel, het is ook een visuele triomf. Ondanks hun compacte formaat zijn de haarden voorzien van een grote en opvallende deur die een prachtig zicht op de vlammen biedt, waardoor er een heerlijke sfeer in de kamer ontstaat. Het elegante design van de collectie past bij verschillende interieurstijlen. Of uw woning nu modern, rustiek romantisch of Scandinavisch is, Jero benadrukt moeiteloos de sfeer.





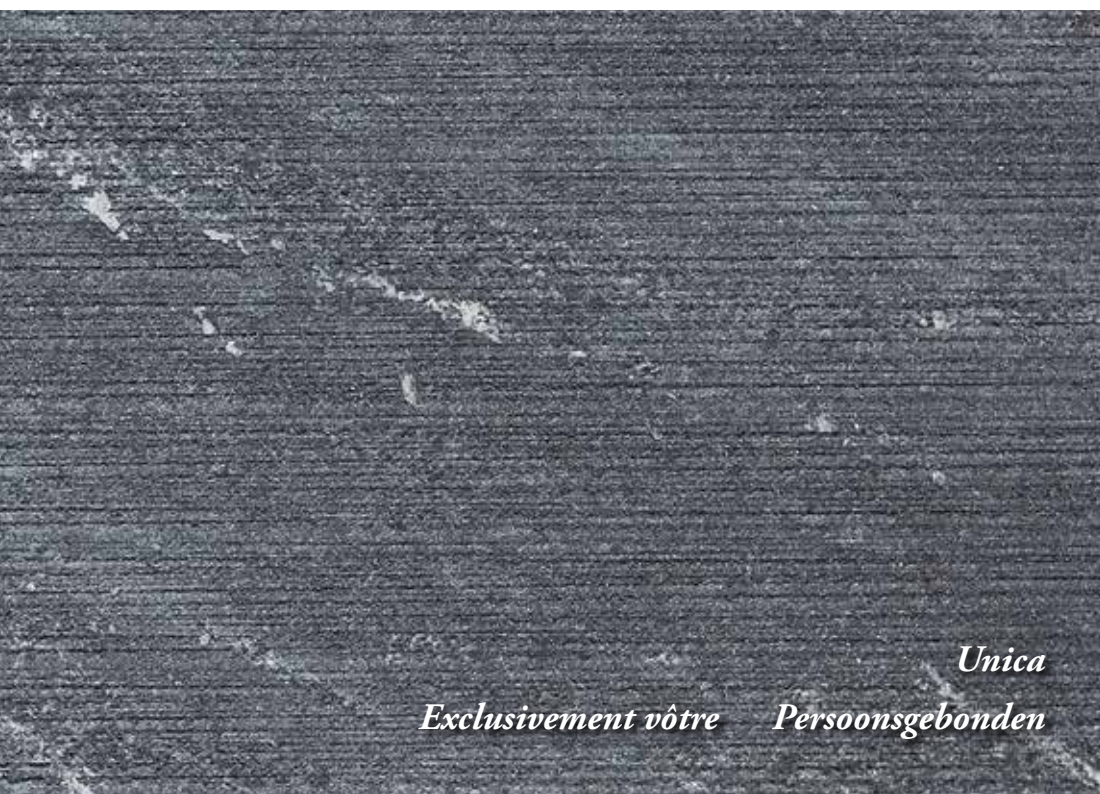
*Grafia*

*Aspect moderne et urbain    Stedelijk en modern*



*Classic*

*Élégance intemporelle    Tijdloos elegant*



*Unica*

*Exclusivement vôtre    Persoonsgebonden*



*Nobile*

*Style luxueusement distinctif    Luxueus en onderscheidend*

*Nos poêles associent une fonctionnalité claire à une esthétique novatrice.*

*Onze kachels zijn een combinatie van duidelijke functionaliteit en innovatieve esthetiek.*

### **La puissance de la stéatite**

La stéatite est le don de la Carélie du Nord à l'univers des poêles. Ce matériau hors pair permet de réaliser des poêles qui sont à la fois visuellement impressionnants et des sources de chaleur extrêmement efficaces, en gardant votre maison chaude même au cœur de l'hiver. La chaleur rayonnante diffusée par la stéatite est comparable à la douce étreinte du soleil, qui pénètre profondément et réchauffe les gens, les animaux et les structures de la maison. La chaleur se répand dans la pièce tout en douceur, en préservant la fraîcheur de l'espace ambiant et en contribuant à un air intérieur agréable.

### **Le choix du style – l'importance de la finition**

La stéatite n'est pas seulement un matériau, c'est aussi un style. Les différentes finitions disponibles pour la stéatite vous donnent la liberté de définir l'aspect de votre poêle. Que vous optiez pour :

### **De kracht van speksteen**

Speksteen is het geschenk van Noord-Karelië aan de wereld van haarden. Dit unieke materiaal zorgt ervoor dat open haarden zowel visueel indrukwekkend als uiterst efficiënte warmtebronnen zijn, waardoor uw huis zelfs in hartje winter warm blijft. De gegenereerde stralingswarmte is als de warme omhelzing van de zon, die diep naar binnen dringt en mensen, dieren en het huis verwarmt. De warmte verspreidt zich als een zachte straling door de kamer, zonder de frisheid van de ruimte aan te tasten, waardoor een aangenaam binnenklimaat ontstaat.

### **Stijlkeuze - het oppervlak doet ertoe**

Speksteen is niet alleen een materiaal, het is ook een stijl. Een selectie speksteenoppervlakken biedt u de vrijheid om de look van uw haard te bepalen. De keuze is aan u:

*Quatre surfaces en stéatite différentes: Classic (Korpi & Puro), Grafia (Korpi), Unica (Korpi & Puro) et Nobile (Korpi).*

*Vier verschillende speksteenoppervlakken: Classic (Korpi & Puro), Grafia (Korpi), Unica (Korpi & Puro) en Nobile (Korpi).*

*La stéatite finlandaise est un matériau naturel incomparable, synthèse de quelque 2800 millions d'années de l'histoire de notre planète. Sa beauté, la facilité avec laquelle elle peut être travaillée et ses propriétés thermiques sont telles qu'elle a été comme créée pour les poêles-cheminées. Elle représente aussi un choix plus écologique que les matériaux de fabrication industrielle.*

*Finse speksteen is een uniek natuurlijk materiaal, het resultaat van 2800 miljoen jaar van de geschiedenis van onze planeet. Dankzij haar schoonheid, gemakkelijke bewerkbaarheid en warmte-eigenschappen is ze als geschapen voor kachels. Het is bovendien een ecologische keuze dan fabrieksmatig geproduceerde materialen.*

PURO CLASSIC 18





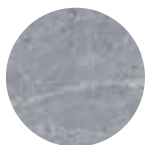
# PURO

## Harmonie ronde

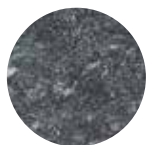
Le design compact et tout en rondeur de Puro et la douce chaleur de la stéatite créent une atmosphère accueillante au coin du feu.

## Afgeronde harmonie

Het ronde en compacte design van Puro en de zachte warmte van de speksteen zorgen voor een uitnodigende sfeer bij het vuur.



Classic



Nobile



PURO CLASSIC 14



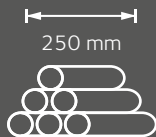
PURO NOBILE 18



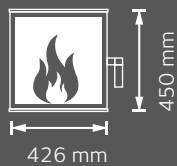
6,0 (14)  
6,5 (18)



> 78 % (14)  
> 80 % (18)

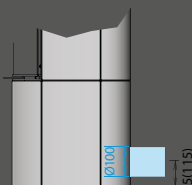
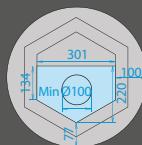


250 mm  
1,75 kg/h



426 mm  
450 mm

Espace pour le conduit d'a  
Voorziening voor externe



KORPI NOBILE 18



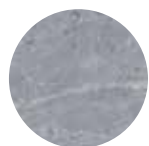
# KORPI

## *Clarté rectangulaire*

Korpi est un tour de force en matière de design, mettant en contraste des formes élancées et épurées et la douce chaleur de la stéatite.

## *Rechthoekige elegantie*

Korpi is een meesterwerk van design, dat een elegante en gedefinieerde vorm verenigt met de zachte warmte van speksteen.



*Classic*



*Grafia*



*Unica*



*Nobile*



KORPI UNICA 14



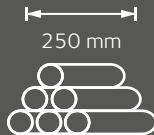
KORPI GRAFIA 18



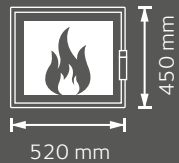
7 (14)  
7 (18)



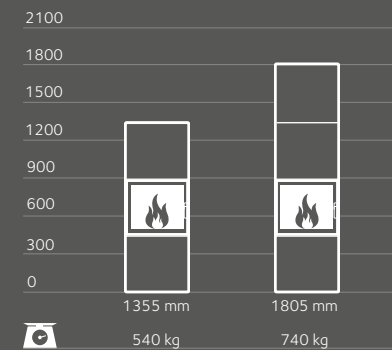
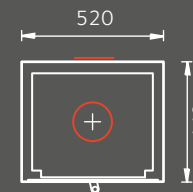
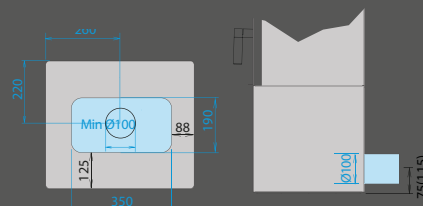
82 % (14)  
85 % (18)



2 kg/h



Espace pour le conduit d'air  
Voorziening voor externe lt.



### Socle – esthétique et fonctionnalité

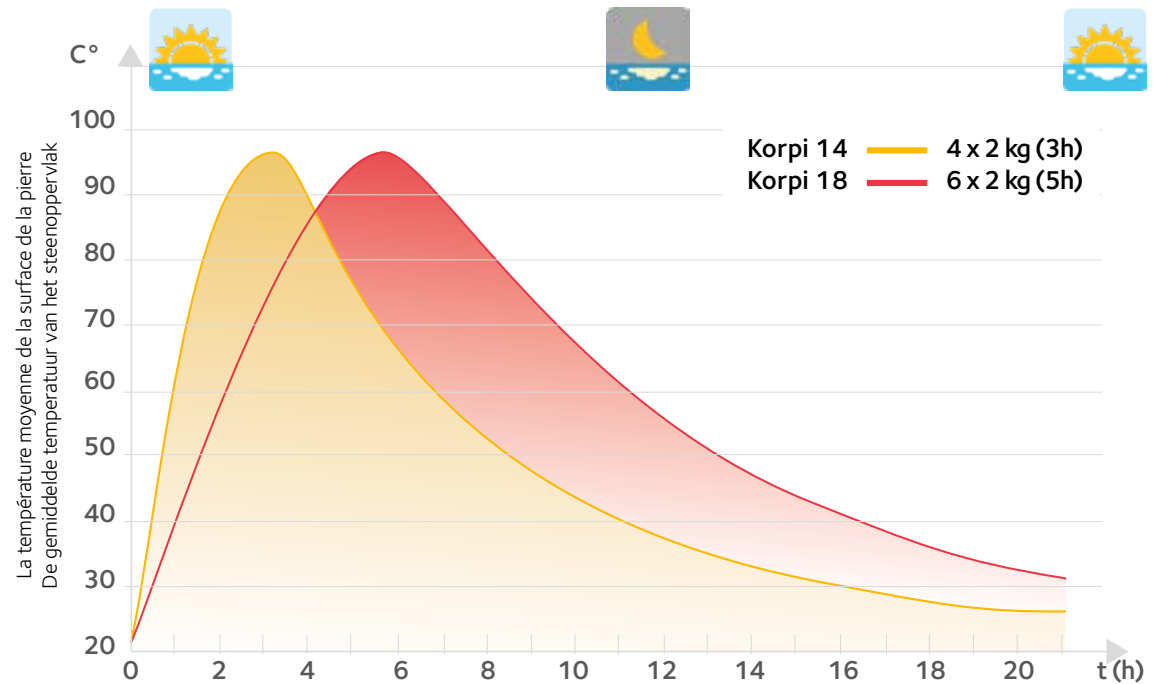
Le socle disponible en option vous permet d'élever votre poêle à un nouveau niveau. Non seulement il met en valeur le design de votre poêle, mais il crée également une ombre dynamique donnant de la profondeur à la pièce et enrichissant l'expérience. Le socle permet d'amener l'air frais de la pièce dans le foyer de manière discrète.

---

### Bodemplaat - esthetiek en functionaliteit

Met een optionele bodemplaat tilt u uw haard naar een hoger niveau. Het accentueert niet alleen het design van uw haard, maar creëert ook een dynamische schaduw die diepte aan de ruimte toevoegt en de beleving verrijkt. Dankzij de bodemplaat kan de verbrandingslucht uit de kamer onopvallend naar de haard worden geleid.





### Supériorité technologique et commodité

Les poêles Jero se caractérisent non seulement par leur design, mais aussi par leur technologie innovante. Ils associent facilité d'utilisation, durabilité et efficacité de la combustion à l'excellente capacité de rétention de la chaleur de la stéatite. Le résultat ? Un rendement élevé, de faibles émissions et une chaleur agréable et uniforme qui dorlote votre maison.

### Technologische superioriteit en bruikbaarheid

Jero-haarden worden niet alleen gekenmerkt door hun design, maar ook door hun innovatieve technologie. Ze combineren gebruiksgemak, duurzaamheid en efficiënte verbranding met het uitstekende warmte-isolerende vermogen van speksteen. Het resultaat? Hoog rendement, lage uitstoot en een aangename, gelijkmatige warmte die voelt als een warme omhelzing in uw huis.

## TABLEAU TECHNIQUE / TECHNISCHE TABEL

Modèle / Model	PURO 14/18	KORPI 14/18
<b>Propriétés techniques / Technische eigenschappen</b>		
Dimensions L x P x H (avec socle*) / Afmetingen B x D x H (met bodemplaat*), mm	500x500x1355 (1395) <b>(14)</b>	520x440x1355(1395) <b>(14)</b>
	500x500x1805(1845) <b>(18)</b>	520x440x1805(1845) <b>(18)</b>
Poids / Gewicht, kg	460 <b>(14)</b> / 630 <b>(18)</b>	540 <b>(14)</b> / 740 <b>(18)</b>
Tulipesân mitat LxS / Eldstadsmått BxD, mm	270x270	320x280
Rendement, %	> 78** <b>(14)</b> / > 80** <b>(18)</b>	82 <b>(14)</b> / 85 <b>(18)</b>
Puissance nominale / Nominaal vermogen, kW	6,0** <b>(14)</b> / 6,5** <b>(18)</b>	7,0
Consommation de bois de chauffage / Verbruik van brandhout, kg/h	1,75	2,0
Longeur des bûches / Lengte hout, mm	250	250
Classe énergétique / Energieklasse	A <b>(14)</b> / A+ <b>(18)</b>	A+
<b>Distances de sécurité / Veiligheidsafstanden</b>		
Vers les côtés / Aan de zijkanten, mm	450**	450
Vers l'arrière (+ protection thermique*) / Aan de achterkant (+ hittebeschermingsplaat*), mm	250 (50)**	200 (50)
Vers le haut (+ plaque de protection thermique*) / Aan de bovenkant (+ hittebeschermingsplaat*), mm	300 (500)**	300 (500)
Vers l'avant / Aan de voorkant, mm	1200**	1200
<b>Liitostiedot / Anslutningsinformation</b>		
Taille de raccord au conduit / Schoorsteenaansluitingsafmeting, T, B, Ø mm	150	150
Hauteur de raccord au conduit, à l'arrière ou sur le côté (avec plaque de base*) / Hoogte van de schoorsteenaansluiting, achter of zijkant (met bodemplaat*) mm	1173*** (1213) <b>(14)</b> / 1623*** (1663) <b>(18)</b>	1173***(1213) <b>(14)</b> / 1623***(1663) <b>(18)</b>
Taille de raccord pour l'air de combustion / Afmeting van de verbrandingsluchtaansluiting, Ø mm	100	100
Répondent aux exigences / Voldoen aan eisen	1. BImSchV, Stufe 2 (GER); Koninklijk Besluit/Arrêté Royal 2010-3943, Fase/Phase III (BE); Art. 15a B-VG (AUT); LRV (CH).	

\* Accessoire

\*\* Sous réserve des changements / veranderingen zijn mogelijk

T = par le haut, B = par la partie supérieure de la face arrière, / T = van boven, B = in het bovenste deel van de achterkant

\*\*\* La hauteur du conduit de fumée est la mesure depuis le sol jusqu'au centre du conduit de fumée. / De hoogte van de rookgasaansluiting is de maat vanaf de vloer tot het midden van de rookgasafvoer.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. / Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen.

# Informations complémentaires au tableau technique et aux dessins des bases

## Nadere informatie over de technische tabel en plattegronden

**Poids (kg) :** Le poids est calculé sur la base de la masse volumique de la stéatite. La stéatite étant une pierre naturelle, son poids est susceptible de varier.

**Rendement (%) :** Proportion de l'énergie contenue dans le bois de chauffage qui est transformée en chaleur.

**Puissance nominale (kW) :** Puissance de chauffage du poêle lorsqu'il est chauffé conformément au mode d'emploi.

**Consommation de bois de chauffage (kg/h) :** Quantité de bois de chauffage nécessaire pour atteindre la puissance nominale.

**Classe énergétique :** Indique l'efficacité énergétique du poêle sur une échelle à 9 niveaux (de G à A++).

**Distance de sécurité (mm) :** L'installation et l'utilisation du poêle doivent tenir compte des distances de sécurité aux matériaux inflammables. Si le plancher est fait d'un matériau inflammable, une protection contre les étincelles devra être installée devant et sous le poêle.

**Raccord au conduit :** Tenez toujours compte de la hauteur minimale effective du conduit. Les options de raccord au conduit de chaque modèle figurent dans le tableau technique. La zone pour le raccord au conduit est indiquée sur les plans avec le marquage \_\_\_\_\_. La hauteur de raccord au conduit (**A**) est la distance entre le sol et le centre du tuyau de raccordement. Adressez-vous toujours à votre revendeur Tulikivi agréé en ce qui concerne le choix du conduit.

**Air de combustion :** L'air de combustion peut être pris dans l'espace ambiant ou introduit dans le foyer directement de l'extérieur (solution indépendante de l'air ambiant). **Veillez noter que grâce à la plaque de base disponible en accessoire, l'air de combustion peut être amené de la pièce sans avoir à faire d'ouvertures dans le foyer.**

L'installation du poêle, le raccord au conduit et les accessoires ainsi que l'utilisation du poêle, les distances de sécurité et le combustible utilisé doivent toujours respecter les règlements nationaux, régionaux et locaux.

Nous nous réservons le droit de procéder à toutes éventuelles modifications techniques et liées aux produits intervenant après l'impression du catalogue. Les photos et dessins du catalogue constituent des exemples à titre indicatif. La stéatite est un matériau naturel dont les teintes et les motifs varient d'un poêle à un autre. Le produit livré est donc susceptible de différer légèrement de celui représenté dans les photos de ce catalogue.

**Gewicht (kg):** Het gewicht wordt berekend op basis van het soortelijk gewicht van speksteen. Speksteen is een natuursteen, wat qua gewicht dus variëren kan.

**Rendement (%):** Het aandeel van de in het brandhout aanwezige energie dat wordt omgezet in warmte.

**Nominaal vermogen (kW):** Het door de kachel geleverde vermogen, wanneer volgens de gebruiksaanwijzing wordt gestookt.

**Verbruik van brandhout (kg/h):** De hoeveelheid brandhout die nodig is om het nominaal vermogen te halen.

**Energieklasse:** Geeft de energie-efficiëntie van de kachel weer op een schaal met 9 niveaus (G – A++).

**Veiligheidsafstand (mm):** Bij de installatie en het gebruik van de kachel moet rekening worden gehouden met de veiligheidsafstanden tot brandbare materialen. Wanneer de vloer van brandbaar materiaal is gemaakt, moet voor en onder de kachel een vonkenscherm worden geïnstalleerd.

**Schoorsteenaansluiting:** Houd altijd rekening met de minimale effectieve hoogte van de schoorsteen. De schoorsteenaansluitingsalternatieven voor elk model zijn vermeld in de technische tabel. De locatie van de schoorsteenaansluiting is op de basistekening aangegeven met \_\_\_\_\_. De hoogte van de schoorsteenaansluiting (**A**) is de afstand van de vloer tot het midden van de schoorsteenpijp. Wendt u voor het bepalen van een schoorsteen altijd tot uw Tulikivi-dealer.

**Verbrandingslucht:** De verbrandingslucht kan uit de kamerruimte worden betrokken of direct van buiten in de kachel worden geleid (onafhankelijk van de kamerlucht). **Houd er rekening mee dat via de als accessoire verkrijgbare bodemplaat verbrandingslucht uit de kamer kan worden gehaald zonder dat er openingen in de haard hoeven te worden gemaakt.**

Voor wat betreft installatie, schoorsteenaansluiting en accessoires tevens het gebruik van de kachel, veiligheidsafstanden en te gebruiken brandstof moeten altijd de nationale, regionale en lokale voorschriften worden nageleefd.

Wij behouden ons het recht voor op product- en technische wijzigingen die plaatsvinden na het drukken van deze catalogus. De foto's en tekeningen in de catalogus zijn richtinggevend en bedoeld als voorbeeld. Speksteen is een natuurlijk materiaal met wisselende kleuren en patronen. Een geleverd product kan daarom wat afwijken van de foto in deze catalogus.

